

Dan id-dokument għe magħmul bil-hsieb li jintuża bhala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B**

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1569/2007

tad-21 ta' Diċembru 2007

li jistabbilixxi mekkaniżmu għad-determinazzjoni ta' l-ekwivalenza għall-istandards tal-kontabilità applikati mill-emittenti tal-pajjiż terz ta' titoli skond id-Direttiva 2003/71/KE u 2004/109/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(ĠU L 340, 22.12.2007, p. 66)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
► <u>M1</u>	Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 310/2012 tal-21 ta' Diċembru 2011	L 103	11	13.4.2012
► <u>M2</u>	Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) 2015/1605 tat-12 ta' Ġunju 2015	L 249	3	25.9.2015



REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1569/2007

tad-21 ta' Diċembru 2007

li jistabbilixxi mekkanizmu għad-determinazzjoni ta' l-ekwivalenza għall-istandards tal-kontabilità applikati mill-emittenti tal-pajjiż terz ta' titoli skond id-Direttiva 2003/71/KE u 2004/109/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2003/71/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-4 ta' Novembru 2003 dwar il-prospett li għandu jiġi ppubblikat meta titoli jiġu offruti lill-pubbliku jew jiġu ammessi għall-kummerċ u li temenda d-Direttiva 2002/34/KE ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 7(1) tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2004/109/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Diċembru 2004 dwar l-armonizzazzjoni tar-rekwiżiti ta' trasparenza f'dak li għandu x'jaqsam ma' informazzjoni dwar emittenti li t-titoli tagħhom huma ammessi għall-kummerċ f'suq regolat u li temenda d-Direttiva Nru 2001/34/KE ⁽²⁾, b'mod partikolari l-punt (i) ta' l-Artikolu 23(4) tagħha,

Billi:

- (1) kontabilit L-Artikolu 23(4) tad-Direttiva 2004/109/KE jehtieg li l-Kummissjoni twaqqaf mekkanizmu għad-determinazzjoni ta' l-ekwivalenza tat-tagħrif mehtieg skond dik id-Direttiva, li jinkludi sqarrijiet finanzjarju u r-rekwiżiti korrispondenti skond il-ligi, ir-regolamenti jew id-dispożizzjonijiet amministrattivi tal-pajjiżi terzi. Dak l-Artikolu jehtieg ukoll lill-Kummissjoni li tiehu deċiżjonijiet marbuta ma' l-ekwivalenza ta' l-istandards tal-kontabilità użati mill-emittenti tal-pajjiż terzi, u jippermetti lill-Kummissjoni li tippermetti l-użu ta' l-istandards tal-kontabilità tal-pajjiż terz tul perjodu transitorju xieraq. Minhabba l-interkonnessjoni mill-qrib tat-tagħrif mehtieg skond id-Direttiva 2004/109/KE mat-tagħrif mehtieg skond id-Direttiva 2003/71/KE, jehtieh li l-istess kriterji għad-determinazzjoni ta' l-ekwivalenza japplikaw fil-qafas taż-żewġ Direttivi.
- (2) B'kunsiderazzjoni ta' l-għanijiet tad-Direttiva 2003/71/KE biex tiżgura li l-investituri jkunu kapaċi jagħmlu evalwazzjoni infurmata ta' l-assi u r-responsabbiltajiet, tal-pożizzjoni finanzjarja, tal-qligh u t-telf u tal-prospetti ta' emittent, u l-għanijiet tad-Direttiva 2004/109/KE li tippermetti lill-investituri li jagħmlu evalwazzjoni infurmata tal-qagħda finanzjarja ta' l-emittenti b'titoli amessi għall-kummerċ f'suq regolat, jixraq li l-ekwivalenza tiġi ddefinita b'referenza għall-hila ta' l-investituri li jagħmlu evalwazzjoni simili tal-qagħda finanzjarja u l-prospetti ta' l-emittent, kemm jekk id-dikjarazzjonijiet finanzjarji jtfasslu skond l-istandards tal-kontabilità ta' pajjiż terz u kemm jekk skond l-istandards Internazzjonali tar-Rappurtar Finanzjarju (minn hawn 'il quddiem l-IFRS).

⁽¹⁾ ĠU L 345, 31.12.2003, p. 64.

⁽²⁾ ĠU L 390, 31.12.2004, p. 38.

▼B

- (3) Sabiex jiġi żgurat li determinazzjoni ta' l-ekwivalenza ta' standards tal-kontabilità ta' pajjiż terz isseħħ fil-każijiet kollha li huma relevanti għas-swieq Komunitarji, il-Kummissjoni għandha tevalwa l-ekwivalenza ta' l-istandards tal-kontabilità ta' pajjiż terz jew fuq talba mill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru jew minn awtorità responsabbli għall-istandards tal-kontabilità jew supervizjoni tas-suq ta' pajjiż terz, jew fuq l-inizjattiva tagħha stess. Il-Kummissjoni l-ewwel se tikkonsulta l-Kumitat ta' Regolaturi Ewropej tat-Titli (CESR) rigward l-evalwazzjoni ta' l-ekwivalenza ta' l-istandards tal-kontabilità kkonċernati. Barra minn hekk, il-Kummissjoni se tissorvelja b'mod attiv il-progress għaddej fix-xogħol mill-awtoritajiet relevanti tal-pajjiż terz biex inehhu kwalunkwe rekwiżit għall-emmittenti Komunitarji li għandhom aċċess għas-swieq finanzjarji ta' pajjiż terz biex jirrikonciljaw id-dikjarazzjonijiet finanzjarji mhejjija bl-użu ta' l-IFRS adottati skond ir-Regolament (KE) Nru 1606/2002 ⁽¹⁾. Id-deċiżjoni tal-Kummissjoni għandha tkun tali li l-emmittenti Komunitarji jiġu permessi jużaw l-IFRS adottati skond ir-Regolament (KE) Nru 1606/2002 fil-pajjiż terz ikkonċernat
- (4) Il-President tal-Kunsill Ewropew, il-President tal-Kummissjoni u l-President ta' l-Istati Uniti qablu f'April 2007 li jippromwovu u jiżguraw il-kundizzjonijiet għall-GAAP ta' l-Istati Uniti u l-IFRS li jiġu rrikonnoxxuti fiż-żewġ ġurisdizzjonijiet minghajr il-bżonn ta' rikonciljazzjoni sa l-2009 jew qabel. Il-Kummissjoni u l-Kummissjoni għat-Titoli u l-Iskambju (SEC) ta' l-Istati Uniti ta' l-Amerika ssoktaw id-djalogu tagħhom lejn l-approvazzjoni ta' l-IFRS adottati skond ir-Regolament (KE) Nru 1606/2002 fl-Istati Uniti, li jiffranka lill-emmittenti li jużaw l-IFRS minn rekwiżiti ta' rikonciljazzjoni għoljin. Għandhom jittiehdu l-passi biex jinkisbu arrangamenti simili ma' pajjiżi oħrajn li l-kumpaniji ta' l-UE jniżżlu t-titoli tagħhom fuq l-iskambji ta' dawn il-pajjiżi qabel tmien l-2008. Il-Bord ta' l-Istandards tal-Kontabilità tal-Ġappun (ASBJ) qieghed jissokta l-implimentazzjoni tal-programm ta' hidma kongunt tiegħu mal-Bord ta' l-Istandards tal-Kontabilità Internazzjonali (IASB) lejn il-konvergenza tal-GAAP Ġappuniż ma' l-IFRS. Il-Bord ta' l-Istandards tal-Kontabilità ta' Kanada (AcSB) ippubblika Pjan ta' Implimentazzjoni għall-inkorporazzjoni ta' l-IFRS fil-GAAP Kanadiż mill-1 ta' Jannar 2011.
- (5) Sabiex jiġu promossi l-għanijiet tar-Regolament (KE) Nru 1606/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fid-19 ta' Lulju 2002 dwar l-applikazzjoni ta' l-istandards tal-kontabilità internazzjonali u biex jithegġeġ l-użu ta' l-IFRS fis-swieq finanzjarji globali, u biex jitnaqqas it-tfixkil lis-swieq fil-Komunità, ikun xieraq li tikkunsidra kwalunkwe programm ta' konvergenza ma' l-IFRS jew impenn min-naħa ta' l-awtorità relevanti tal-pajjiż terz biex tadotta l-IFRS. Għalhekk jehtieg li jiġi speċifikat aktar taħt liema kondizzjonijiet il-programmi ta' konvergenza jistgħu jitqiesu bħala li jipprovdu bażi biżżejjed biex jippermettu lill-emmittenti tal-pajjiż terz li japplikaw l-istandards tal-kontabilità nazzjonali tagħhom għal perjodu ta' tranzizzjoni. Il-Kummissjoni l-ewwel se tikkonsulta mas-CESR dwar il-programm ta' konvergenza jew dwar il-progress lejn l-adozzjoni ta' l-IFRS, skond il-każ.

⁽¹⁾ ĠU L 243, 11.9.2002, p. 1.

▼B

- (6) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skond l-opinoni tal-Kumitat tat-Titoli Ewropej,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Is-suġġett

Dan ir-Regolament jistabbilixxi l-kondizzjonijiet li skond lilhom il-Prinċipji tal-Kontabilità Aċċettati Ġeneralment ta' pajjiż terz jistgħu jitqiesu ekwivalenti għall-Istandards Internazzjonali tar-Rappurtar Finanzjarju (minn hawn 'il quddiem l-IFRS) u jdaħħal mekkaniżmu għad-determinazzjoni ta' tali ekwivalenza.

Artikolu 2

Ekwivalenza

Il-Prinċipji tal-Kontabilità Aċċettati Ġeneralment ta' pajjiż terz jistgħu jitqiesu bhala ekwivalenti għall-IFRS adottati skond ir-Regolament (KE) Nru 1606/2002 jekk id-dikjarazzjonijiet finanzjarji mfassla skond il-Prinċipji tal-Kontabilità Aċċettati Ġeneralment tal-pajjiż terz ikkonċernat jippermettu lill-investituri li jagħmlu evalwazzjoni simili ta' l-assi u r-responsabbiltajiet, tal-qagħda finanzjarja, tal-qligħ u t-telf u tal-prospetti ta' l-emittent bħad-dikjarazzjonijiet finanzjarji mfassla skond l-IFRS, bir-riżultat li l-investituri x'aktarx jagħmlu l-istess deċizzjonijiet dwar l-akkwist, iż-żamma jew l-ghoti ta' titli ta' emittent.

Artikolu 3

Mekkaniżmu ta' ekwivalenza

Id-deċizzjoni dwar id-determinazzjoni ta' l-ekwivalenza tal-Prinċipji tal-Kontabilità Aċċettati Ġeneralment ta' pajjiż terz jistgħu jittiehdu fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni, meta titressaq l-applikazzjoni mill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru jew meta titressaq applikazzjoni minn awtorità responsabbli mill-istandards tal-kontabilità jew is-supervizzjoni tas-suq ta' pajjiż terz.

Meta l-Kummissjoni tiddeċiedi li tiddetermina ekwivalenza, jew fuq applikazzjoni jew fuq l-inizjattiva tagħha stess, se thabbar id-deċizzjoni pubblikament.

▼M1

Artikolu 4

Kundizzjonijiet biex jiġi aċċettati standards tal-kontabbiltà ta' pajjiżi terzi għal perjodu limitat

1. Emittenti minn pajjiżi terzi jistgħu jithallew jużaw rapporti finanzjarji miktuba skont l-istandards tal-kontabbiltà ta' pajjiż terz sabiex jikkonformaw mal-obbligi skont id-Direttiva 2004/109/KE, u b'deroga mill-Artikolu 35(5) tar-Regolament (KE) Nru 809/2004, biex jipprovdu informazzjoni finanzjarja storika skont dak ir-Regolament għall-perjodu li jibda fi kwalunkwe żmien wara l-31 ta' Diċembru 2008 u jiskadi mhux aktar tard mill-►**M2** 31 ta' Marzu 2016 ◀ fil-każijiet li ġejjin:

- (a) l-awtorità ta' pajjiż terz responsabbli mill-istandards tal-kontabbiltà nazzjonali konċernati tkun hadet impenn pubbliku li tikkonverġi

▼ **M1**

dawn l-istandards lejn l-Istandards Internazzjonali tar-Rappurtar Finanzjarju sa mhux aktar tard mill-► **M2** 31 ta' Marzu 2016 ◀ u jkunu ssodisfati ż-żewġ kondizzjonijiet li ġejjin:

- (i) l-awtorità tal-pajjiż terz responsabbli mill-istandards tal-kontabbiltà nazzjonali konċernati tkun stabbilixxiet programm ta' konverġenza li jkun komprensiv u li jista' jitlestha qabel il-► **M2** 31 ta' Marzu 2016 ◀;
 - (ii) il-programm ta' konverġenza jiġi implimentat effettivament, minghajn dewmien, u jiġu allokati r-riżorsi meħtieġa għall-implimentazzjoni tiegħu biex jitlestha;
- (b) l-awtorità ta' pajjiż terz responsabbli mill-istandards tal-kontabbiltà nazzjonali kkonċernati tkun hadet impenn pubbliku biex tadotta l-Istandards Internazzjonali tar-Rappurtar Finanzjarju qabel il-► **M2** 31 ta' Marzu 2016 ◀ u jittiehdu miżuri effettivi fil-pajjiż terz biex jiżguraw l-implimentazzjoni shiha u fil-hin tagħhom sa dik id-data.

2. Kwalunkwe deċiżjoni skont il-paragrafu 1 li tippermetti li jibqgħu jintużaw rapporti finanzjarji miktuba skont l-istandards tal-kontabbiltà ta' pajjiż terz għandha titwettaq skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 24 tad-Direttiva 2003/71/KE u l-Artikolu 27(2) tad-Direttiva 2004/109/KE.

3. Fejn il-Kummissjoni tippermetti li jibqgħu jintużaw rapporti finanzjarji mfassla skont l-istandards tal-kontabbiltà ta' pajjiż terz skont il-paragrafu 1, hija għandha tirrevedi regolarment jekk il-kundizzjonijiet speċifikati fil-punt (a) jew (b) (kif ikun il-każ) għadhomx jiġu ssodisfati, u għandha tirraporta dwar dan lill-Parlament Ewropew.

4. Jekk il-kundizzjonijiet fil-punt (a) jew (b) tal-paragrafu 1 ma jkunux għadhom jiġu ssodisfati, il-Kummissjoni għandha tiehu deċiżjoni skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 24 tad-Direttiva 2003/71/KE u l-Artikolu 27(2) tad-Direttiva 2004/109/KE li temenda d-deċiżjoni tagħha skont il-paragrafu 1 fir-rigward ta' dawn l-istandards tal-kontabbiltà.

5. Meta tikkonforma ma' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni għandha l-ewwel tikkonsulta l-AETS dwar il-programm ta' konverġenza jew dwar il-progress lejn l-adozzjoni tal-IFRS, skont il-każ.

▼ **B***Artikolu 5*

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak li fih jiġi ppubblikat fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.